

Nishinomiya City News

March (2) 2024

19th Year, No. 284 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

This newsletter is a partial translation from the March 10th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.

PREVENT ELECTRICAL FIRES!

Tripping breakers might be a sign that something unusual is happening.



A major fire in Wajima City after a powerful Noto earthquake was caused by damage to electrical appliances and wiring (electrical fire). Circuit breakers in homes play an important role in preventing electrical fires.

When a circuit breaker trips, it must be seen as an opportunity to prevent an electrical fire. You should not just think, "It just happened that we run a lot of electrical appliances at the same time".

Check a role of circuit breakers!

A circuit breaker is safety equipment allowing safe use of electricity at home. The role of circuit breakers is to cut off electricity automatically when there is something wrong in electrical circuits in homes. It will prevent you from accidents such as electrical shock, fire, etc. in advance.

Trip a circuit breaker when evacuating!

In case of temporary evacuation due to disasters such as earthquake, typhoon, heavy rain, etc., you should turn off all circuit breakers at home. When the power is turned back on, the damage to electrical circuits or electrical appliances in homes can cause fires. Keep this in mind to avoid secondary disasters.

[Inquiries] Fire Prevention Division (Tel: 0798-32-7313)

CHECKLIST TO PREVENT ELECTRIC FIRE



When a circuit breaker cuts off the power, if you reset it at once, it may cause a fire. Please check the following points to prevent such an incident.

Check Daily!

1) Does the power consumption of the electric appliances and wiring accessories in use exceed the specifications of the plug sockets and wiring accessories?

2) Do table taps form "octopus wiring" (i.e. overloading the electrical circuit)?

*When the electric current of a plug socket exceeds its specification, its cord or power-supply plug becomes abnormally hot and may catch fire.

3) Is a cord extremely twisted or heavily stepped on?

*When copper wires in the cord are disconnected or the cover of the cord is damaged, risk of heat build-up and short-circuit rises.

4) Clean power-supply plugs to remove dust and moisture.

*Dust accumulated in a gap between a plug socket and a power-supply plug may cause a fire.

Check Before Resetting a Breaker!

First, unplug the electric appliances in the room where power went out, and check if there is any abnormality such

as a burning smell from electric appliances or their cords.
 *It is possible the copper wires in cords are short-circuited.

10 TIPS TO PROTECT LIVES TO PREVENT HOUSING FIRES

Be careful with fire!



In Nishinomiya, the number of building fires was 51 in 2023 (14 up from the previous year) with some people killed or injured. Let's drive housing fire prevention measures home with reference to the 10 tips to protect lives.

4 Preventive Habits

- 1) Never smoke in bed or permit others to do so.
- 2) Do not put flammable items around heaters.
- 3) Do not leave cooking food unattended.
- 4) Remove any dust built up in spaces between plugs and outlets and unplug appliances when they are not in use.

6 Preventive Measures

- 1) Use heaters, cookers, etc. which are equipped with built-in safety devices.
- 2) Test residential smoke alarms periodically and replace them after 10 years of use.
- 3) Keep your room tidy and use flame retardant bedding, clothes, and curtains.
- 4) Install fire extinguishers, etc. and learn how to use them.
- 5) Always be aware of escape routes/plan and be well prepared.
- 6) Perform community-wide fire prevention measures such as fire drills or door-to-door visits.

[Inquiries] Fire Prevention Division, Fire Bureau (Tel: 0798-32-7316)

Alert from the Police Department

Trouble over investments is rapidly increasing!



There have been many cases of those who were recommended crypto assets or investments by people they met through SNS or matching apps, and who were unable to withdraw their money or were not refunded.

1) "It will definitely make money" is a scam!

2) Be sure to check if "overseas investment sites" are genuine!

3) Beware of "additional investment!"

There have been many cases in which the withdrawal can be made at first, but then it becomes impossible.

Request from Nishinomiya Police Station

Police officers continue to conduct focused visits to households where elderly people live. Thank you for your cooperation!

[Inquiries] Nishinomiya Police Station (Tel: 0798-33-0110)

Koshien Police Station (Tel: 0798-41-0110)

CERTIFICATE OF RESIDENCE TO BE TRANSFERRED WHEN YOU MOVE IN/OUT

Counter will be crowded because March and April are peak season for people who move in Japan.



Certificate of residence is an important piece of information which is needed for government services such as register of electors. Please make sure to transfer your certificate of residence when you move.

Moving out of the City

You can apply without coming to the City Hall.

By the day before moving day, you can submit the moving-out notification to the City.

1) Those who have “My Number Card” (Individual Number Card)



Fast and convenient online application is recommended. You can apply for it without coming to the City Hall, anytime you want. Visit the “Mynportal” website. *After moving, you need move-in-procedures in the municipality you moved to.

2) Those who do not have My Number Card



You can send an application by postal mail. *After moving, you need to submit the move-out certificate which the City sent back to you in the municipality you moved to.

Moving inside of the City

You need to come to the City Hall to apply.

Within 14 days from the day of moving, submit the moving notification.

Give yourself a little extra time to visit the counter because congestion is expected.

<Where to submit>

Civic Affairs Division (City Hall Main Bldg.1F), each branch and Civic Service Center, ACTA Nishinomiya Station

<Opening hours>

9:00am to 5:30pm (to 7:30pm at ACTA Nishinomiya Station)

*Except Sat, Sun, and National holidays



For more details, please refer to the City's website.

[Inquiries] Civic Affairs Division (Tel: 0798-35-3108)

Don't forget to apply to start / stop using Water and Sewerage services.

[Application] Water and Sewerage Services Call Center



<Tel> 0798-32-2201, 0797-61-1703,
078-904-2481

<Opening hours> 8:45am to 8:00pm
(to 5:30pm on Sat, Sun and holidays)

DEFINITELY RECOMMENDED: “CONVENIENCE STORE ISSUANCE SERVICE” FOR OFFICIAL CERTIFICATES



You can obtain official certificates including a resident record at convenience store using your Individual Number Card (“My Number Card”). It's cheaper than getting a certificate at a counter of the

City Hall, and no waiting time! More people find it useful! Highly recommended!

To get a resident certificate or a seal registration certificate:

- At a convenience store, you can get it in 5 minutes at 200yen from 6:30am until 11:00pm.

CHEAPER and FAST!

- At a counter of the City Hall, it takes more than 10 minutes and costs 300yen.

COST MORE and LONGER TIME.



For more details about the service, check the City's website.

[Inquiries] Civic Affairs Division (Tel: 0798-35-3109)

SAVE WATER IN NORTHERN REGION



The water storage level of Hitokura Dam in Kawanishi City is decreasing due to little rain since last fall. As the Hitokura Dam is one of water supply sources for the northern region, pay attention to save water in Shioze and Yamaguchi.

[Inquiries] Service Management Division (Tel: 0798-32-2204)